



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/43/PV.4
27 September 1988

RUSSIAN

Сорок третья сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ЧЕТВЕРТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в понедельник, 26 сентября 1988 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н КАПУТО (Аргентина)
позднее: г-н РАНА (заместитель Председателя) (Непал)
позднее: г-н КАПУТО (Председатель) (Аргентина)

- Открытие общих прений [9]

С заявлением выступил:

г-н ди Абреу Содре (Бразилия)

- Выступление Президента Соединенных Штатов Америки г-на Рональда Рейгана

- Общие прения [9] (продолжение)

С заявлениями выступили:

г-н Асамоа (Гана)
г-н Гонсалес Посада (Перу)
г-н Сорса (Финляндия)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я хотел бы напомнить представителям, что в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей на ее 3-м пленарном заседании, запись ораторов будет прекращена в среду, 28 сентября 1988 года, в 18 ч. 00 м. Я обращаюсь с просьбой к делегациям позаботиться о том, чтобы максимально точно указать продолжительность выступления, с тем чтобы мы могли как можно лучше спланировать наши заседания.

Г-н ди АБРЕУ СОДРЕ (Бразилия) (говорит по-португальски; текст выступления на английском языке представлен делегацией): Г-н Председатель, традиция, уходящая корнями в самые первые дни существования Организации, предоставляет мне почетную возможность открыть прения и передать Вам, моему коллеге и другу, Данте Капуто, самые теплые и дружеские поздравления в связи с избранием на пост Председателя сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я уверен, что те качества, которые характеризуют Ваше уверенное руководство аргентинской дипломатией, придадут особую значимость этому высокому посту.

Я хотел бы также выразить признательность и уважение послу Ните Бэрроу, уважаемому представителю Барбадоса, чьи заслуги расширили наши возможности в плане выбора направления нашей работы.

Позвольте еще раз отдать должное выдающемуся дипломатическому таланту нашего Генерального секретаря посла Хавьера Переса де Куэльяра. Его неослабные усилия по укреплению мира и Организации Объединенных Наций делают его достойным признательности всего международного сообщества.

Когда я три года назад в первый раз выступал на Генеральной Ассамблее, в международных отношениях преобладали мрачные прогнозы и имели место постоянные нарушения целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Язык конфронтации между сверхдержавами становился все более резким в силу использования передовой военной технологии, способной распространить опасность возникновения ядерной войны на космос. Сохранение местных очагов напряженности и конфликтов мешало усилиям, направленным на достижение идеалов мира и безопасности.

Сегодня, когда я вновь выступаю с этой трибуны, положение в мире, на мой взгляд, несколько улучшилось. Была возрождена практика разрядки в отношениях между Востоком и Западом, которая, казалось, была обречена на забвение. Соединенные Штаты и Советский Союз в конце концов достигли конкретного соглашения по разоружению. Лидеры этих двух стран заслуживают признательности за это историческое достижение.

Измотанные трагедией смерти и разрушений, участники некоторых региональных конфликтов видят сейчас первые возможности их мирного урегулирования. В своих выступлениях ранее я осуждал неуступчивую позицию Южной Африки, блокирующей процесс достижения Намибией независимости, насилие, которое, казалось увековечилось в районе Персидского залива, и нарушение принципов самоопределения и невмешательства в Афганистане. Сегодня мне приятно вместо этих предостережений и критических высказываний выразить оптимистический взгляд в отношении мирных усилий, направленных на прекращение этих конфликтов.

Глядя на более ясный политический горизонт в мире, я вновь выражаю свою признательность Организации Объединенных Наций и веру в ее эффективность. Если мир сегодня изменился к лучшему, то решающая заслуга в этом по праву принадлежит Организации Объединенных Наций. Нам предстоит еще решить много сложных задач в соответствии с положениями Устава. Остаются препятствия на пути ликвидации апартеида, урегулирования ближневосточного кризиса, прекращения страданий народов Ливана и восстановления мира в Центральной Америке. Я хочу выразить надежду, что на следующей сессии Генеральной Ассамблеи мы сможем отметить дальнейший прогресс в поисках путей к миру и гармонии между народами.

Как представитель страны, которая всегда боролась за установление справедливого и демократического международного порядка, основанного на всеобщем участии, я должен подчеркнуть, что задача преобразования планеты будет решена только в результате укрепления и дальнейшего расширения сотрудничества в целях социально-экономического развития. В этом плане, в отличие от только что сказанного мною по поводу международного политического положения, мое сегодняшнее выступление не будет ни по сути, ни по тону отличаться от моих предыдущих заявлений. С учетом отсутствия прогресса в международных экономических отношениях Бразилия сегодня вновь заявляет в Ассамблее о своих опасениях и разочаровании и вновь обращается к развитому миру с предложениями и просьбами.

(Г-н ди Абреу Содре, Бразилия)

Вновь подтверждая свою историческую приверженность высшим идеалам международной жизни и верная воле и характеру своего народа, Бразилия записала в своей новой конституции, которая вскоре должна быть обнародована, основополагающие принципы своей внешней политики: национальная независимость; приоритет прав человека; самоопределение народов; невмешательство; равенство между государствами; мирное урегулирование споров; защита мира; отрицание терроризма и расизма и сотрудничество между народами на благо прогресса человечества. Представители бразильского народа, записывая в конституцию основные требования и интересы своего общества, действовали в полном соответствии с чаяниями международного сообщества. Они также воплотили в этом новом уставе главное чаяние нашего континента – интеграцию стран Латинской Америки*.

* Г-н Рана (Непал), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н ди Абреу Содре, Бразилия)

К счастью, мир в конце концов осознал, насколько абсурдна односторонняя установка, лежащая в основе иллюзии, что власть – военная, политическая, экономическая или техническая – может породить справедливый или хотя бы просто стабильный международный порядок. Сила не может быть источником права, тем более мира и справедливости. Именно об этом говорится в Уставе Организации Объединенных Наций, и в частности в его преамбуле.

Тем не менее сохраняется тревожная тенденция в поведении определенных стран – ставить свое национальное право выше международного права, как в политических, так и в экономических вопросах. Отказ от выполнения обязательств в рамках международного права со ссылкой на внутренние законы или на так называемые национальные интересы нарушает важный принцип *pacta sunt servanda*, являющийся основополагающим правилом цивилизованного сосуществования между государствами.

Авантюры односторонности не могут подменяться изолированной двусторонностью или селективной многосторонностью. Переговоры по вопросам, представляющим интерес для всего международного сообщества, требуют участия всех стран, больших и малых. Переговоры по вопросам мира и экономического развития, в частности, не могут превращаться в пустое упражнение, в ходе которого сила отдает должное закону.

К сожалению, атмосфера диалога, которая сейчас сближает позиции сверхдержав, не привела к эффективной готовности расширять позиции многостороннего взаимопонимания. Разработка структур власти, направленных на пересмотр или замораживание вертикально построенного международного порядка заслуживает лишь осуждения.

Трудности, возникшие в ходе третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, подтверждают ту обеспокоенность, о которой я только что говорил. Неспособность разработать документ на основе консенсуса спустя лишь несколько месяцев после подписания первого в истории договора по ядерному разоружению ясно указывает на масштабы препятствий, стоящих на пути участия всего международного сообщества в действиях, направленных на обеспечение нашего собственного выживания.

Решение, принятое президентом Хосе Сарнеем об участии в этой сессии наряду с другими главами государств или правительств говорит о твердости позиции Бразилии в борьбе за дело разоружения и ее открытом и эффективном участии в дискуссии в соответствующих органах.

(Г-н ди Абреу Содре, Бразилия)

Наш народ настолько решительно отвергает оружие массового уничтожения и настолько тверд в своей цели разрабатывать ядерную технологию исключительно в мирных целях, что следующая концепция была воплощена в новой бразильской конституции: вся ядерная деятельность на бразильской территории будет допускаться только в мирных целях и с разрешения конгресса.

Тот же самый дух, уже воплощенный в Договоре Тлателолко, лежит в основе договоренностей между Аргентиной и Бразилией в этой области. Лояльное и плодотворное сотрудничество между двумя странами опровергает миф о гонке ядерного оружия в Латинской Америке.

Конструктивные цели, лежащие в основе внешней политики Бразилии, привели к созыву первой встречи представителей государств зоны мира и сотрудничества южной части Атлантики, которая состоялась в Рио-де-Жанейро в июле прошлого года. Часть региона, приобретающая свое собственное лицо на основе общих интересов и представлений, а именно страны Южной Атлантики, смогли найти новые возможности многочисленных путей открытого диалога среди равных, предложенного Декларацией об объявлении Южной Атлантики зоной мира и сотрудничества.

Наши позиции совпали по важным вопросам. Мы поддерживаем усилия по укреплению мира на юге Африки. Нас тревожит тот факт, что, несмотря на неоднократные призывы этой Ассамблеи, переговоры по всем аспектам, касающимся будущего Мальвинских островов, все еще не начались. Мы считаем, что необходимо принять конкретные меры, в частности со стороны значительных в военном отношении государств, для обеспечения гарантии непривнесения ядерного и другого оружия массового уничтожения в зону мира и сотрудничества и сокращения там иностранного военного присутствия.

Существуют широкие возможности для совместных действий в интересах развития. Мы нашли важные области, представляющие взаимный интерес: сохранение окружающей среды, необходимость избегать сброса токсичных отходов и осуществление положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Я не сомневаюсь в том, что выводы встречи в Рио-де-Жанейро получают широкую поддержку государств - членов Организации Объединенных Наций.

Подписание женеvских соглашений и начало вывода иностранных войск из Афганистана возродили надежды на мирное будущее и развитие этой страны. Мы благодарим Генерального секретаря и его Специального представителя г-на Диего Кордовеса за участие Организации Объединенных Наций в этом процессе. Мы хотели бы

(Г-н ди Абреу Содре, Бразилия)

лишь высказать пожелание, чтобы вступление в силу соглашений о механизме проверки и контроля вместе с добрыми услугами Организации Объединенных Наций было осуществлено только после соответствующего процесса.

Бразилия приветствует прекращение огня между Ираном и Ираком, создавшего перспективы мира и экономического восстановления района Персидского залива. Я хочу подчеркнуть особую роль Организации Объединенных Наций в этой инициативе, которая стала результатом совместных действий всех членов Совета Безопасности, работой которого Бразилия имела честь в то время руководить, в организации консультаций с правительствами Ирана и Ирака при постоянном, своевременном и сбалансированном посредничестве Генерального секретаря.

На юге Африки прогресс в переговорах между Анголой, Южной Африкой и Кубой при посредничестве Соединенных Штатов является добрым предзнаменованием мирного и справедливого решения вопроса о Намибии в соответствии с резолюцией 435 (1978), принятой 10 лет тому назад Советом Безопасности. Мы надеемся на то, что это будет первым шагом на пути нормализации положения в южной части африканского континента путем ликвидации всех источников напряженности и конфликта. Бразилия подчеркивает необходимость строгого уважения территориальной целостности своего южноатлантического соседа, Анголы, и необходимость немедленно положить конец незаконной оккупации Намибии Южной Африкой.

(Г-н ди Абреу Содре, Бразилия)

Мы сожалеем о том, что режим апартеида продолжает осуществлять свою абсурдную и отвратительную практику. Народ и правительство Бразилии страстно желают, чтобы Намибия присоединилась к сообществу независимых государств. Мир и безопасность в этом столь близком к нам регионе могут быть обеспечены только тогда, когда будет искоренен одиозный расизм, возведенный ныне в ранг закона.

Периодически возобновляющиеся на Ближнем Востоке сцены насилия, которые потрясают мировую общественность, лишь подтверждают, что непременным условием урегулирования конфликта является самоопределение палестинского народа на своей собственной территории. Бразильское правительство подтверждает необходимость уважения прав палестинского народа, полного вывода всех израильских войск с территорий, оккупированных с 1967 года, а также того, чтобы все государства этого региона имели возможность вести мирное существование в рамках международно признанных границ. Исходя из этих целей, мы продолжаем выступать за проведение международной конференции по положению на Ближнем Востоке с участием всех заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины, законного представителя палестинского народа.

Очевидный застой в мирном процессе в Центральной Америке с озабоченностью воспринимается Бразилией. Нельзя отрицать того факта, что Эскипуласское соглашение содействовало снижению напряженности и что соглашение в Сапоа породило новые надежды. Однако периодическое возобновление инцидентов в районах напряженности и застой, парализовавший, как мы надеемся, временно, процесс диалога и взаимопонимания, создают чувство неуверенности в отношении будущего Центральной Америки. Являясь членом Группы поддержки усилий Контадорской группы, Бразилия надеется, что снижение напряженности в общей международной атмосфере может облегчить странам этого региона достижение их целей мира и развития.

Несмотря на то, что на политической сцене достигнут определенный прогресс и появились признаки будущей планеты, свободной от войн и действительно приверженной достижению прочного мира, международное экономическое положение продолжает волновать наши души и беспокоить наши умы.

В подавляющем большинстве развивающихся стран - членов этой Организации ужасающие факты продолжают кричать о необходимости принятия творческих решений, которые могли бы вывести эти страны из тупика, удерживающего их на грани

(Г-н ди Абреу Содре, Бразилия)

катастрофы. Мы не должны более вводить друг друга в заблуждение риторическими фразами и конценциями. Нам давно пора открыто признать, что столь тяжелое положение подрывает сами основы международного экономического сотрудничества.

Почти полвека минуло с тех пор, как мы объявили себя Объединенными Нациями и, как таковые, обязались следовать общим идеалам, среди которых была борьба с нищетой и голодом. Одной из задач было остановить деградацию наиболее высоких ценностей наших цивилизаций, независимо от их происхождения или философии. Что случилось с нами? Разве мы стали менее объединенными, чем были тогда?

Достаточно лишь взглянуть на эту Ассамблею, на которую мы собрались сорок третий год подряд, для того чтобы увидеть, что мы являемся государствами, придерживающимися всеобщих принципов и идеалов. Тогда как враждебные действия во время второй мировой войны ввергли нас в самые изощренные методы террора и разрушения, семена, посеянные в Сан-Франциско, принесли свои плоды повсюду в мире: в Америке, Азии, Африке и на Ближнем Востоке. Теперь они здесь, объединенные – государства, которые 50 лет назад стояли по разные стороны боевых фронтов. Теперь они здесь, в этом самом зале, объединенные – государства, которые в последующие годы достигли своей независимости, что в значительной степени было плодом тех же семян демократии, посеянных в Сан-Франциско.

Стали ли мы менее объединенными, чем раньше? Теперь мы еще более сплочены, чем это было раньше, однако еще не настолько, насколько мы хотели бы быть сплоченными в будущем.

Именно поэтому мы с прискорбием отмечаем, что мы, американские, азиатские и африканские братья, все еще страдаем от тех же ужасов и разрушений, которые столь тяжело отразились на наших предках. Покончив с войнами, мы до сих пор не сумели изжить голод, который эндемично распространяется по всем континентам. И особенно нам стыдно видеть существование голода в самых процветающих обществах, когда-либо известных человеку, или же по соседству с ними.

Происходит что-то ужасное. Реальный рост производства в развивающихся странах упал с ежегодного среднего уровня в 5,5 процента в 70-е годы до среднего уровня менее чем в 3 процента в 80-е годы. Доля развивающихся стран в развитой рыночной экономике снизилась с 28 процентов в 1980 году до 19 процентов в 1987 году, в то время как за тот же период доля развитых стран выросла с 63 процентов до

(Г-н ди Абреу Содре, Бразилия)

71 процента. В реальном исчислении с 1963 по 1986 год в участии развивающихся стран в мировом экспорте произошел спад приблизительно на 25 процентов. И одним из самых ужасных фактов, которые можно отметить, является то, что под гнетом внешней задолженности развивающиеся страны вынуждены переводить за границу огромное количество ресурсов, в которых они столь остро нуждаются для своего собственного экономического развития.

Бразилии в последние несколько месяцев удалось достичь со своими частными и правительственными кредиторами общего соглашения об отсрочке ее внешней задолженности. Таким образом мы очень остро ощущаем гнет, давящий над нашей экономикой. Именно поэтому мы убеждены, что сможем снизить процентные ставки и расширить перспективы торговли с государствами-должниками только в том случае и тогда, когда развитые страны будут проводить соответствующую политику.

К сожалению, осуществлявшаяся в последние годы непоследовательная политика в отношении международных процентных ставок лишила перспективы экономического развития целое поколение людей. В результате этой политики международная торговля превратилась в дополнительный источник пополнения резервов, используемых исключительно на цели обслуживания внешней задолженности, что, вполне очевидно, имеет негативные последствия с точки зрения развития или даже поддержания на прежнем уровне импортных возможностей наших стран.

Это печальное положение вещей еще больше усугубляется в связи с введением целого ряда ограничений, которые навязываются как бы по вертикали: то есть верхними эшелонами нижним. За предложениями, облеченными во внешне пристойные формулировки, такие, как "добровольные экспортные ограничения", не удастся скрыть старые формулы протекционизма и ограбления торговых партнеров, формулы, которые всегда были главной причиной всех самых опасных экономических спадов, которые потрясли международную экономику в этом веке.

Мы надеемся на то, что проходящие в настоящее время многосторонние переговоры в рамках Генерального соглашения о тарифах и торговле позволят международной торговле вступить в новую фазу подъема на справедливой и сбалансированной основе. Мы не можем согласиться с использованием концепции "мира без границ" для того, чтобы лишать страны "третьего мира" того особого, дифференцированного подхода, который к ним должен применяться. Не можем мы согласиться и с тем, что развитые страны нарушают те обязательства, которые они торжественно приняли в самом начале Уругвайского раунда, и требуют со стороны развивающихся стран уступок в качестве компенсации за отмену мер протекционистского характера.

Кроме того, следует также признать, что предпринимаемые в некоторых странах, наиболее крупных участниках международного торгового оборота, законодательные инициативы носят враждебный характер не только по отношению к международной торговле, но и по отношению к научно-техническому потенциалу развивающихся стран. Например, нашей стране в настоящее время грозят торговые санкции лишь из-за того, что мы - в соответствии с нормами международного права и буквой и духом тех соглашений, участниками которых мы являемся, - на своей собственной территории поощряем разработку и производство фармацевтической продукции. Мы были просто поражены, когда в одностороннем порядке нарушенными оказались самые устойчивые и стабильные нормы международной торговли и международного права.

(Г-н ди Абреу Содре, Бразилия)

Поэтому, насколько можно судить, созрели условия для того, чтобы Генеральная Ассамблея, внимая призыву, с которым к ней в своем вступительном заявлении обратился Председатель, вновь привела в действие на эффективной, реалистичной и конструктивной основе и не прибегая к риторике и взаимным обвинениям, диалог между Севером и Югом, не забывая при этом о том, что до сих пор это начинание приносило громадные разочарования.

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи проходит в момент, благоприятный для того, чтобы изменить ход истории, для того чтобы направить его в более безопасном направлении, чтобы консолидировать достигнутый прогресс в таких областях, как обеспечение мира, урегулирование споров и разоружение, для того чтобы провести переоценку уже ослабшего международного экономического сотрудничества и добиться его активизации.

В этом году мы отмечаем четвертую годовщину подписания Всеобщей декларации прав человека. Трагично, что нам до сих пор не удалось совместными усилиями урегулировать проблемы, затрагивающие на обширных участках земного шара самые основополагающие права человечества: право на жизнь, на здоровье, жилище, питание и работу – то есть те права, которые обеспечивают развитие и благополучие народов.

В то время, как над нашей планетой пробивается свет надежды в том, что касается задачи обеспечения международного мира, по-прежнему вызывает разочарование то, что в отношении борьбы за развитие такого не наблюдается. Говорят, что развитие – это синоним мира. Если это так, то Ассамблея не может не подняться на высоту задач нашего времени, не может не прислушаться к настоятельным призывам в защиту достоинства и справедливости*.

* Председатель вновь занимает свое место.

Заседание прерывается в 10 ч. 50 м. и возобновляется в 11 ч. 05 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ Г-НА РОНАЛЬДА РЕЙГАНА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Президента Соединенных Штатов Америки.

Г-на Рональда Рейгана, Президента Соединенных Штатов Америки, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Президента Соединенных Штатов Америки Его Превосходительство г-на Рональда Рейгана и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Президент РЕЙГАН (говорит по-английски): На другом конце земного шара – вдалеке от нашего мирного уголка планеты – впервые за последнее время в двух безжалостных конфликтах стихает стрельба, сокращаются масштабы убийств и кровопролитий. После того, как к списку человеческих трагедий добавились такие новые названия, как Халабджа, Майданшахр и Спинбулдак, сегодня появляется надежда на установление мира в Персидском заливе и Афганистане.

В горных долинах и прибрежных городах южной части Африки, то есть там, где идет гражданская война, там, где территория оккупирована иностранными войсками, тоже ведутся разговоры о мире, о мире для многострадального народа Анголы. Шестью тысячами пятьюстами милями восточнее – в Юго-Восточной Азии, в Камбодже, – появилась надежда на урегулирование и вывод вьетнамских оккупационных сил. И наконец, в нашем полушарии, где всего лишь 12 лет назад только треть населения Латинской Америки жила в условиях демократического правления, сегодня в таких условиях живет почти 90 процентов населения. И особенно в Центральной Америке, в таких странах, как Сальвадор, которым некогда угрожали анархия эскадронов смерти и призрак тоталитарного правления, сегодня появилась надежда на установление самоуправления и перспектива экономического роста.

Мы также становимся свидетелями еще одного изменения – изменения, которое в случае его закрепления может стать одним из выдающихся достижений нашей истории. Изменения, которое вызывает у людей изумление, я имею в виду изменение, касающееся источника послевоенной напряженности и когда-то казавшейся нереальной мечты покончить с двойкой угрозой нашего времени, речь идет о тоталитаризме и мировой термоядерной войне.

(Президент Рейган)

Впервые в разногласиях между Востоком и Западом – основополагающих разногласиях по важным моральным проблемам, таким, как достоинство личности и вопрос о том, должны ли правительства контролировать народ или народ контролирует правительства, – появились признаки смягчения, смягчения, выражающегося не только в выводе войск из таких стран, как Афганистан, но и в разговорах на Востоке о реформах и расширении свободы прессы, собраний и религии. Да, принципиальные разногласия остаются, но если разговоры о реформах не останутся просто словами, если эти реформы станут реальностью, то появится перспектива начала не только новой эры в советско–американских отношениях, но и новой эры мира во всем мире, поскольку такие реформы могут привести к миру. История учит, и моя страна всегда придерживалась этой точки зрения, что там, где соблюдаются права личности и народа, вероятность возникновения войны мала. Ибо войны ведут не народы, войны ведут только правительства.

Таким образом, я выступаю с этой трибуны на этапе больших ожиданий: ожиданий не только американского и советского народов, но и всех народов мира, ожиданий того, что сбудется мечта о мире между народами, мечта, которая дала жизнь Организации Объединенных Наций. Именно в результате этих изменений сегодня Организация Объединенных Наций имеет возможность жить, дышать и работать так, как никогда ранее.

Вы, г-н Генеральный секретарь, своей настойчивостью, терпением и непреклонной волей в борьбе за мир в Афганистане и Персидском заливе уже продемонстрировали, какой ценной может быть деятельность Организации Объединенных Наций. Мы высоко оцениваем Ваш вклад в эти достижения.

В Женеве в данный момент проходит ряд переговоров: многосторонние переговоры на Конференции по разоружению, а также двусторонние переговоры между нами и Советским Союзом по целому кругу вопросов. Эти переговоры, часть из которых проходит под эгидой Организации Объединенных Наций, касаются широкого спектра вопросов контроля над вооружениями: стратегических наступательных вооружений, стратегической обороны и космоса, ядерных испытаний и химического оружия, в актуальности которых мы вновь убедились в последние дни.

(Президент Рейган)

И эти переговоры проходят активно. Последние несколько лет они ведутся не просто в академическом плане. Имеется определенный прогресс, расчищаются завалы. Совсем недавно, когда Соединенные Штаты и Советский Союз подписали Соглашение о ракетах средней и меньшей дальности (РСМД), впервые в истории был ликвидирован целый класс советских и американских ядерных ракет. По-прежнему отмечается прогресс на переговорах по радикальному сокращению стратегических вооружений при эффективном контроле, а вскоре начнутся переговоры по сокращению обычных вооружений в Европе.

Во многом все это, по моему мнению, началось в Женеве, в маленьком особняке на берегу озера, где я и Генеральный секретарь Советского Союза провели первую из серии бесед у камина, обменов мнениями, которые характеризовались откровенностью и дружелюбием. На первой встрече в Женеве я сказал, что она является уникальной встречей двух людей, во власти которых развязать третью мировую войну или начать новую эру мира между народами. Я также сказал, что мирные конференции, переговоры по разоружению и предложения о договорах могут обрести смысл лишь в том случае, если они будут являться частью более широкого подхода, подхода, направленного на изучение и разрешение более глубоких разногласий, разделяющих нас. Тогда я сказал г-ну Горбачеву то, что говорил в Ассамблее ранее, а именно: народы не доверяют друг другу не потому, что они вооружены, - они вооружены потому, что они не доверяют друг другу.

Там, на берегу тихого озера в нейтральной Швейцарии, г-н Горбачев и я действительно начали новый этап в наших отношениях, основанных не только на стремлении решить единственный вопрос контроля над вооружениями, а на более широком подходе к имеющимся у нас глубоким разногласиям в вопросах прав человека, региональных конфликтов и двусторонних контактов между нашими народами. Даже в самом вопросе контроля над вооружениями мы договорились пойти дальше, чем в прошлом, стремясь к выработке не просто договоров, которые позволяли бы еще больше наращивать вооружения, а к революционным соглашениям, которые вели бы к реальному сокращению и даже ликвидации целого класса ядерных вооружений.

Начатое нами в то утро в Женеве дает результаты: Договор по РСМД, мой недавний визит в Москву, возможность встретиться там с советскими гражданами и диссидентами и выступить по вопросам прав человека, а также выступить в Москве, на Ленинских горах, перед молодежью Советского Союза и рассказать о чуде и великолепии

(Президент Рейган)

человеческой свободы. Результаты той утренней встречи в Женеве просматриваются в мирных конференциях по урегулированию региональных конфликтов, которые проходят по всему миру, и в работе Организации Объединенных Наций здесь, в Нью-Йорке, а также в Женеве.

Однако история учит осторожности. Действительно, то самое здание в Женеве, где проходили важные переговоры – например, относительно договоренностей по Афганистану и ирано-иракские переговоры – является молчаливым свидетелем крушения мечты о мире в другую эпоху. Дворец Наций являлся штаб-квартирой Лиги Наций – организации, которая должна была символизировать конец всем войнам. Однако эта организация и ее благородные цели прекратили свое существование с началом второй мировой войны; прекратили существование потому, что в 30-е годы народы мира не воспользовались возможностью сохранить мир; прекратили существование потому, что человечество не нашло в себе мужества изолировать агрессоров, отвергнуть планы правительства, которое стояло на службе государства, а не народа.

(Президент Рейган)

Сегодня мы исполнены решимости не допустить, чтобы Организацию Объединенных Наций постигла подобная участь. Мы исполнены решимости сделать так, чтобы Организация Объединенных Наций успешно служила делу мира на благо всего человечества.

Поэтому мы понимаем, что даже на таком обнадеживающем этапе возможность неудачи вполне реальна, но это не обескураживает нас: это заставляет нас двигаться вперед. Ибо на карту поставлено слишком многое: проявим ли мы сейчас нерешительность и не добьемся цели, и навлечем на себя справедливый гнев грядущих поколений? Или же мы продолжим начатое основателями этой Организации и будем стремиться к тому, чтобы восторжествовала, наконец, свобода, чтобы человечество не знало больше войн и чтобы эта Организация, эта трибуна действительно стали "последней ареной сражения в мире".

Мы полны решимости обеспечить, чтобы это было именно так. Поэтому мы обращаемся сейчас к вопросам обеспечения мира. Я хотел бы начать с того, что тревожило меня в ходе встречи с г-ном Горбачевым в Кремле, а также тревожит советских граждан, с которыми я встречался в Москве. Я знаю, что этому вопросу также придадут первостепенную важность члены данной Ассамблеи, которые отметят этой осенью сороковую годовщину Всеобщей декларации прав человека.

В Декларации прямо говорится, что величайшие беды постигнут тех, кто стремясь к миру, забудет о том, что мир опирается на одну основу: осуществление "неотъемлемых прав всех членов семьи человечества". В эпоху, когда права человека попираются тоталитарными правительствами в масштабах, беспрецедентных в истории, когда в результате государственной политики многие миллионы людей преднамеренно обрекаются на голодную смерть или истребление – в истории, как уже говорилось, полной кровопролития, бессмысленности и колючей проволоки, – немногих удивляет, почему мир оказывается столь труднодостижимым.

Мы должны понять. Если мы хотим мира, мы должны уважать основные права наших собратьев, в своей собственной стране и в других странах. Если мы хотим мира, попрание человеческого духа должно быть прекращено. Права человека не есть привилегия избранных на некоторый период времени. Как гласит Всеобщая декларация, принятая Ассамблеей в 1948 году, борьбу за права человека должны вести "все народы и все государства". И во все времена.

(Президент Рейган)

Эта забота о правах человека как основе мира и составляет сущность деятельности ООН. Вопросы об умирающих от голода в Эфиопии, о гибели курдов, о расовой несправедливости в Южной Африке, об отсутствии свободы печати и слова в Советском Союзе, об отсутствии свободы вероисповедания на Украине, о борьбе за существование и за свободу людей на лодках в Южно-Китайском море, об отсутствии свободы печати и собраний в Манагуа – все это нечто большее, чем просто пункты вашей повестки дня. Это должно стать первостепенной заботой, важнейшим из всех вопросов. Ибо если забота о правах человека не будет первостепенной задачей Организации Объединенных Наций, если Всеобщая декларация прав человека не будет уважаться в этих стенах и залах заседаний, то окажется поставленным на карту авторитет данной Организации и возникнут сомнения в отношении целесообразности ее существования.

Именно поэтому тогда, когда имеются сдвиги в области прав человека, укрепляется авторитет Организации Объединенных Наций, и Соединенные Штаты приветствуют это. Так, например, после двух лет усилий по инициативе США Комиссия ООН по правам человека предприняла решающий шаг, цель которого – покончить с двойственностью и цинизмом, весьма характерными для нее в прошлом. Долгие годы действия Кубы, открыто нарушающей права своих граждан, не подвергались осуждению ООН и просто оказывались вне зоны ее пристального внимания. В этом году Куба в ответ на давление со стороны Комиссии ООН по правам человека дала согласие на проведение расследования случаев нарушения прав человека в стране. Фидель Кастро уже начал выпускать на волю политзаключенных, улучшать условия содержания в тюрьмах и проявлять терпимость по отношению к небольшой, независимой группе борцов за права человека в стране.

Надо двигаться дальше. Организация Объединенных Наций должна неустанно и бескомпромиссно стремиться изменить положение. На Кубе и повсюду. И мы также должны стремиться к тому, чтобы значение самой Всеобщей декларации не снижалось такими эпизодами, как принятие резолюции, в которой сионизм приравнивается к расизму. Обеспечение прав человека – это первостепенная и основополагающая задача данной Организации и основная обязанность ее членов. Действительно, сегодня повсюду в мире наблюдается более глубокое осознание и растущее стремление к осуществлению прав человека. Люди во всем мире объединяются: создаются новые

(Президент Рейган)

группы, коалиции, которые следят за деятельностью правительства, которые выступают против дискриминации, борются против религиозных и политических репрессий, противозаконного тюремного заключения, пыток и казней. И как сказали мне в июне этого года те, с кем я встречался в резиденции посла США в Москве, эта деятельность имеет значение.

Говоря о региональных конфликтах, мы отмечаем открывшуюся перспективу и в этой области. В военном конфликте между Ираном и Ираком в Персидском заливе – одном из кровопролитнейших со времен второй мировой войны конфликтов – вступило в силу соглашение о прекращении огня. Решимость и твердость союзных государств в вопросе о сохранении Персидского залива открытым для международного судоходства не только способствовали поддержанию правопорядка, но и помогли предотвратить дальнейшее распространение конфликта и заложили фундамент мира. Таким образом, и решительная резолюция, принятая Советом Безопасности в июле прошлого года, стала проектом мирного урегулирования в Персидском заливе. Так пусть же эта война – в которой не было ни победителей, ни побежденных, а только пострадавшие – пусть же эта война сейчас закончится. Пусть Иран и Ирак сотрудничают с Генеральным секретарем и Советом Безопасности в осуществлении резолюции 598 (1987). Пусть наступит мир.

Переходя ко второму региону, я вспоминаю, что когда я впервые выступал в 1983 году в Генеральной Ассамблее, внимание всего мира было приковано к насильственному вторжению и незаконной оккупации Афганистана. После почти девяти долгих лет войны мужество и решимость афганского народа и афганских борцов за свободу восторжествовали, и сегодня близок конец оккупации. 14 апреля СССР подписал женеvские соглашения, выработанные на переговорах под эгидой ООН между Пакистаном и Кабульским режимом. Мы призываем Советский Союз завершить как можно скорее вывод своих войск с тем, чтобы предоставить народу Афганистана возможность свободно избрать путь дальнейшего развития без какого бы то ни было вмешательства извне.

На юге Африки также многолетние упорные дипломатические усилия и поддержка тех в Анголе, кто борется за самоопределение, принесли определенные плоды. Мы с нетерпением ждем достижения договоренности между правительствами Анголы, Кубы и Южной Африки, которая обеспечит окончательный вывод всех иностранных войск – и в первую очередь кубинских – из Анголы. Мы также с нетерпением ожидаем полного

(Президент Рейган)

осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности ООН и нашей давней цели обеспечения независимости Намибии. Мы по-прежнему поддерживаем растущий консенсус между африканскими руководителями, которые также считают, что конфликту в регионе нельзя положить конец до тех пор, пока в Анголе не будет достигнуто национальное примирение.

Новые перспективы имеются и в вопросе о Кампучии, стране, за свободу и независимость которой мы выступаем так же целеустремленно, как и за свободу и независимость Афганистана. Мы призываем к скорейшему выводу всех вьетнамских войск и урегулированию, которые предотвратят возвращение к власти "красных кхмеров", а напротив, дадут возможность создать подлинно представительное правительство, такое правительство, которое будет, наконец, полностью уважать права народа Кампучии и положит конец чудовищным страданиям, которые он переносил мужественно и без всякой необходимости.

Что касается других критически важных областей, то мы приветствуем усилия Генерального секретаря по организации референдума по Западной Сахаре. В Средиземноморье прямые переговоры между общинами киприотов-греков и киприотов-турок открывают хорошие перспективы для достижения согласия в этой разделенной островной стране. И наконец, мы надеемся на мирное урегулирование арабо-израильского конфликта. Точно так же и неестественное разделение Европы по-прежнему является критическим препятствием в советско-американских отношениях.

(Президент Рейган)

В большинстве этих областей мы видим прогресс и, повторяю, это радует нас. Всего лишь несколько лет тому назад все эти и другие конфликты опасно разжигались и не поддавались контролю. Вторжение в Афганистан и явное отсутствие воли демократических и миролюбивых государств предотвратить эти события оказались причиной создания такого климата, когда агрессивные действия государств, больших и малых, приобрели характер эпидемии климата, которого мир не знал с 30-х годов. Но на этот раз удалось избежать более крупной войны, избежать благодаря тому, что свободные и миролюбивые государства мира вновь обрели свою целеустремленность и волю. В настоящее время Организация Объединенных Наций оказывает ценную помощь и содействие ослаблению этой эпидемии.

Поскольку мы полны решимости продолжать эти действия, я бы считал свой долг невыполненным, если бы не отметил здесь, что есть исключение в отношении прогресса в региональных конфликтах. Я имею в виду продолжающееся ухудшение положения в области прав человека в Никарагуа и отказ правящей сейчас этим государством небольшой элиты выполнить обещания об установлении демократии, которые они давали своему народу и международному сообществу. Эта элита, называя себя революционной, не стремится к подлинной революции; использование данного термина – это уловка, обман с целью скрыть самый старый и неблагоприятный порок – стремление человека к власти, непреодолимое желание контролировать жизни людей и лишать свободы других.

Вот почему я как президент буду и впредь призывать конгресс и американскую общественность поддерживать тех, кто противостоит этой попытке навязать тоталитарный режим народу Никарагуа; вот почему США будут и впредь на стороне тех, кому этот режим угрожает агрессией, агрессией против своих соседей в Центральной Америке.

Сегодня я также призываю Советский Союз продемонстрировать в Центральной Америке такой же дух конструктивного реализма, какой он проявил в других региональных конфликтах, помочь привести конфликт в Центральной Америке к завершению, прекратив выражающиеся в миллиардах долларов поставки оружия и боеприпасов сандинистскому режиму, режиму, чьи цели регионального господства, хотя в конечном счете и обреченные на провал, могут продолжать приносить огромные страдания народу этого региона и подвергать опасности советско-американские отношения, если сейчас не принять меры.

(Президент Рейган)

Что касается вопросов сокращения вооружений, то я уже отмечал важность Договора по РСМД и нового импульса, приданного переговорам о сокращении стратегических вооружений. Проект договора об ограничении стратегических вооружений – объемный документ, многие из формулировок которого, определяющие области разногласий между двумя сторонами, взяты в скобки. Однако этим летом в Женеве количество таких скобок уменьшилось; есть все основания полагать, что процесс этот может быть продолжен. Я могу заявить Ассамблее, что завершение работы по этому договору в течение нескольких месяцев вряд ли вероятно, однако могу заявить вам, что через год такая возможность будет, причем не просто возможность. Однако крайний срок работы по соглашению у нас не установлен. Лучше вообще не иметь соглашения, чем иметь плохое. Соединенные Штаты по-прежнему испытывают надежду и признают дух сотрудничества, проявленный Советским Союзом в ходе этих переговоров. Мы ожидаем проявления такого же подхода и в отношении нашей озабоченности по поводу соблюдения существующих соглашений.

Полезными были и наши обсуждения вопросов ядерных испытаний, обороны и космоса. Но хотелось бы подчеркнуть здесь, в Генеральной Ассамблее, что импульс, приданный переговорам по контролю над ядерными вооружениями, в значительной степени объясняется самим техническим прогрессом, в частности, в области создания оборонительных систем космического базирования. Я считаю, что решимость Соединенных Штатов проводить исследования и разработки и, по мере готовности, осуществить развертывание таких оборонительных систем, предназначенных для уничтожения ракет, а не людей, в значительной степени объясняет прогресс, достигнутый в последние годы в Женеве. При наличии таких систем впервые крупные державы в случае незапланированного запуска или акта какого-либо безумца не будут стоять перед единственной альтернативой массированного возмездия, а будут иметь возможность пойти по другому, более разумному пути – прикрыть себя щитом от нападения, не нанося ответного удара. Поэтому рост эффективности оборонительных систем приводит к снижению угрозы и делает бессмысленным постоянный рост наступательных арсеналов. Та информация, которую я совсем недавно получил в Белом доме, свидетельствует о том, что прогресс в создании таких систем может быть еще более быстрым и связан с меньшими затратами, чем предполагалось ранее. Сегодня Соединенные Штаты вновь подтверждают свою приверженность стратегической оборонной инициативе и наше предложение поделиться благами стратегической обороны с другими.

(Президент Рейган)

Но и сейчас, когда прогресс в дипломатии и технике вселяет надежду на то, что наконец-то развеется та ужасная туча ядерного страха, в тени которой мы жили в послевоенную эру, над миром нависает другая зловещая угроза, угроза, с которой мир, казалось, давно покончил, угроза из давнего и забытого прошлого, призрачно напоминающего нам о тех страшных окопах и изуродованных гримасами лицах миллионов погибших в одном из самых бесчеловечных конфликтов всех времен.

Отравляющий газ; химическое оружие: их ужас и страх перед ними! Мы осуждаем это. Применение химического оружия в ирано-иракской войне, не говоря о трагической гибели людей, ставит под угрозу моральные и правовые ограничения, которые сдерживали применение этого оружия со времени первой мировой войны. Пусть же эта трагедия приведет к новому подтверждению действенности Женевского протокола, запрещающего применение химического оружия. Я призываю страны, подписавшие этот Протокол, а также другие заинтересованные страны к созыву конференции для рассмотрения мер, которые могли бы быть предприняты нами совместно для того, чтобы обратить вспять серьезную эрозию этого документа. Мы призываем все государства к сотрудничеству в проведении переговоров по подлинно глобальному и поддающемуся проверке запрещению химического оружия на Конференции по разоружению в Женеве.

Всем цивилизованным нациям надлежит раз и навсегда запретить применение химического оружия и газов, сделав это на поддающейся проверке и глобальной основе.

И наконец, мы должны удвоить усилия, с тем чтобы положить конец дальнейшему распространению ядерного оружия в мире. Распространение других видов оружия, основанных на последних достижениях техники, таких, как баллистические ракеты, также достигает глобальных масштабов, усугубляя региональное соперничество, что может привести к глобальным последствиям. Число потенциальных поставщиков такого оружия растет с угрожающей быстротой, и необходимо предпринять более эффективные меры для того, чтобы остановить распространение этих видов оружия. Этот вопрос обсуждался на прошлой неделе секретарем Шульцем и министром иностранных дел Шеварднадзе. Сегодня начинаются переговоры между американскими и советскими экспертами по этому вопросу. И мы надеемся стать свидетелями многосторонних усилий, направленных на то, чтобы такие регионы напряженности, как Ближний Восток, не превратились в арену еще более смертоносных сражений.

(Президент Рейган)

Однако в большинстве из этих областей мы усматриваем не только прогресс, но и потенциал увеличения жизненно важной роли многосторонних усилий и учреждений, подобных Организации Объединенных Наций. Именно поэтому сейчас, как никогда ранее, Организация Объединенных Наций должна повышать эффективность своей деятельности путем осуществления реформы бюджета и программ. Организация Объединенных Наций уже осуществляет кардинальные меры, касающиеся сокращения персонала, составления бюджета на основе консенсуса и выработки приоритетов в программах. Эти меры исключительно важны. Прогресс в области реформ позволил мне выделить средства, выплата которых была приостановлена на основании ограничений, введенных конгрессом. Я надеюсь на продолжение программы реформ и дальнейшее выделение средств в следующем финансовом году.

Позвольте мне отметить, что мы признательны Организации Объединенных Наций за ту работу, которую она проделала в трех областях, вызывающих особую озабоченность. Во-первых, должна продолжаться наша борьба против ужаса терроризма и государственного терроризма, мы также должны покончить с ужасной практикой захвата заложников. Во-вторых, жизненно необходима деятельность Всемирной организации здравоохранения по координации и продолжению исследований по проблеме СПИДа. Необходимо удвоить все международные усилия, предпринимаемые в этой области. Проблема СПИДа весьма серьезна; и мы должны действовать совместно, чтобы решить ее.

То же самое можно сказать и о проблеме наркотиков. Сейчас мы разрабатываем новую конвенцию по борьбе с торговлей наркотиками. Работа над этим важным документом завершится в декабре. Я уверен, что за ним последуют другие важные программы Организации Объединенных Наций по борьбе с наркотиками. Американский народ испытывает чувства глубокой озабоченности и негодования. Мы не можем мириться с торговцами наркотиками. Мы намерены объявить им войну и мы считаем, что это – та война, которую Организация Объединенных Наций может поддержать и в которой она может принять участие.

(Президент Рейган)

Да, за восемь лет в Организации Объединенных Наций и в мире произошли благоприятные изменения. Однако суть реформ в Организации Объединенных Наций не ограничивается финансовыми и административными изменениями. Эти реформы носят более глубокий характер и затрагивают интеллектуальную и философскую области, пересмотр старых подходов к отношению между отдельной личностью и государством.

Немногие события, по мнению Соединенных Штатов, были более обнадеживающими, чем проведенная два с половиной года тому назад специальная сессия этой Организации, посвященная Африке. Это была сессия, на которой члены Организации Объединенных Наций единодушно выступили с призывом к развитию свободного рынка и ослаблению контроля государства в целях стимулирования экономического развития.

На одной из первых международных встреч, проходивших в годы моего пребывания на посту президента, в Канкуне, Мексика, я сказал, что история вновь и вновь на многих примерах демонстрирует, что страны, поощряющие экономическую свободу, добиваются наиболее значительных успехов в экономической и социальной областях, что фермеры, рабочие, владельцы предприятий, торговцы и менеджеры обеспечивают основу основ развития. Доверяйте им, ибо когда им предоставлена свобода творить и строить, когда они лично заинтересованы в выборе экономической политики и получают реальные выгоды от ее успехов, общество становится более динамичным, обеспеченным, прогрессивным и свободным. Мы верим в свободу. Мы знаем, что она приносит плоды.

В этом состоит неоспоримый урок послевоенного времени – свобода приносит свои плоды; более того, свобода и мир должны идти рука об руку. С каждым уходящим годом во всем мире этот вывод получает свое подтверждение, от Китайской Народной Республики до Камеруна, от Боливии до Ботсваны, и даже в самой цитадели марксизма–ленинизма. Нет, моя страна не изобрела этот синтез мира и свободы, но поверьте мне, мы не ограничиваем свободу экспорта нашего более чем двухсотлетнего опыта. Свободный народ, располагающий экономическими возможностями и пользующийся защитой законов, которые уважают достоинство человека, не стремится к войне или к господству над другими народами. Вот где путь к всеобщему миру. Однако мы, американцы, являемся поборниками свободы не только потому, что это практично и выгодно, но и потому, что это справедливо и морально правильно.

Позвольте мне отметить, что я чаще, чем кто-либо из моих предшественников, выступал в этой Ассамблее и что сейчас я делаю это в последний раз. И я надеюсь, это дает мне право поделиться некоторыми размышлениями итогового характера.

(Президент Рейган)

Мир сейчас является свидетелем очередного подъема международного сотрудничества. На Олимпийских играх народы участвуют в спортивных состязаниях, и мы видим, как молодые люди, которым очень мало известно о разногласиях старшего поколения, становятся единым целым.

Одна из наших молодых спортсменок, выросшая в семье со скромным достатком, сказала, что она черпает силу для своей борьбы из другого источника богатства. "Наша семья была богатой", – сказала она, имея в виду любовь, которая ее согревала, и ценности, которые ей передали. Мне хотелось бы надеяться, что в чувствах этой молодой спортсменки мы видим признак возрождения старых и испытанных ценностей, таких, как семья – первая и самая важная ячейка общества, где постигаются все ценности, где человек делает первые шаги в познании мира, ею нужно дорожить, ее нужно охранять; таких, как работа, живущие рядом люди, свобода и вера, ибо именно в них мы находим разумное обоснование необходимости существования прав человека и международного мира.

И наш собственный опыт на этом континенте, американский опыт, хотя и не столь продолжительный, неизбежно свидетельствует о необходимости стремиться к сохранению этой священной истины. Это та истина, которую наш первый президент, отец-основатель нашей нации, завещал в первом прощальном обращении к американскому народу. Это та истина, о которой, я надеюсь, вы позволите мне сказать в этих словах прощания, истина, воплощенная в нашей Декларации независимости: основа для неотъемлемых прав, понятие человеческого достоинства, преобладание сознания над принуждением могут существовать лишь в контексте высшего закона, лишь в контексте того, что один из основателей этой Организации Генеральный секретарь Даг Хаммаршельд назвал "преданностью тому, что значительнее и выше нас самих".

Это бесконечный цикл, истина в последней инстанции, к которой человечество, по-видимому, всегда возвращается, истина, состоящая в том, что религия и мораль, вера в более высокие идеалы – необходимые предпосылки свободы – и что справедливость и мир в нас самих являются первым шагом на пути к справедливости и миру во всем мире и на века.

Да, это место крупных дебатов и серьезных обсуждений. Тем не менее я не могу не отметить, что один из наших отцов-основателей, самый земной человек и интернационалист, Бенджамин Франклин, прервал работу нашего Конституционного съезда, чтобы подчеркнуть именно эту мысль.

(Президент Рейган)

В это утро я не могу не думать и о другом – где и когда я впервые прочитал эти слова: "и они перекуют мечи на орала" и "старцам вашим будут сниться сны, и юноши ваши будут видеть видения". Сегодня утром я подумал о той, кто дал мне так много в жизни, но чей наивысший дар заключался в том, чтобы находить счастье и утешение в молитве. Это самая большая поддержка, которую я ощущал во все годы пребывания на посту президента, и я вспоминаю сейчас слова Линкольна, сказавшего: "Только глупец думает, что он может исполнять обязанности, которые сейчас на меня возложены, не обращаясь к кому-то более сильному, к силе, которая выше нас".

Я думаю о ней и других жителях того маленького городка штата Иллинойс, о тех благородных людях, которым было свойственно то, чему стоящие у власти порою забывают воздать должное. Нет, никто из них не мог себе представить, что мальчик с берегов Рок-Ривер добьется столь многого и будет иметь такую возможность. Но если бы им сказали, что так случится, я думаю, они были бы несколько разочарованы, если бы я не сказал здесь о том, что им хорошо известно: то, что когда мы устаем от мира и его проблем, когда колеблется наша вера в гуманность, мы должны искать утешение и укрепление духа в глубоком источнике мудрости, который выше нас.

Итак, если грядущие поколения скажут о нас, что в наше время достижение мира стало более реальным, что нам удалось возродить правду и справедливость, мы будем иметь все основания испытывать гордость. Но мы будем испытывать еще большее чувство гордости, если они также скажут, что мы были достаточно прозорливы, понимая, что дискуссии между основными лидерами, а также дискуссии, проходящие в представительных органах, являются лишь прелюдией, а по-настоящему волшебная музыка – музыка свободы, справедливости и мира – это музыка, которая создается, когда забывают о себе, стремясь в молчании постигнуть волю нашего Творца.

Благодарю вас за гостеприимство, которое оказывалось мне все эти годы. Я прощаюсь с вами. Да благославит вас Бог.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи, я благодарю Президента Соединенных Штатов Америки за сделанное им только что важное заявление.

Г-на Рональда Рейгана, Президента Соединенных Штатов Америки, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н АСАМОА (Гана) (говорит по-английски): Позвольте мне от имени народа и правительства Ганы и от себя лично тепло поздравить Вас, сэр, с избранием на высокий пост Председателя сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я твердо убежден в том, что Ваш богатейший опыт и известное дипломатическое искусство, с которыми Вы вступаете на этот высокий пост, послужат важным вкладом в работу Генеральной Ассамблеи в ходе данной сессии.

Позвольте мне также отдать дань заслуженного уважения Вашему предшественнику Его Превосходительству г-ну Питеру Флорину, Германская Демократическая Республика, за прекрасное руководство предыдущей сессией.

Опыт, накопленный развивающимися странами за истекший год, без сомнения, подтвердил сложность решения тех серьезных экономических проблем, которые продолжают стоять перед ними. Экономический кризис, возникший в развивающихся странах около десяти лет назад, до сих пор не преодолен. Разрыв между имущими и неимущими продолжает расширяться. Для подавляющего большинства человечества мечта о мире с большей социальной справедливостью и более высоким уровнем жизни остается иллюзорной. В районе Африки к югу от Сахары экономический кризис, в частности, приобрел тревожные масштабы. Несмотря на принятие большинством африканских государств политики структурных реформ субконтинент продолжает страдать среди прочего от суммарных последствий резкого спада цен на сырьевые товары, сильных колебаний валютных курсов и бремени обязательств по выплате задолженности.

За последние пять лет критическое экономическое положение в Африке занимало видное место в международной экономической повестке дня, что привело к принятию в 1986 году Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке. Эта программа содержала политические меры, которые необходимо принять на различных уровнях, для того чтобы остановить экономический спад в Африке и вернуть континент на путь экономического роста. Прошла половина срока осуществления программы, однако нет никаких признаков значительного улучшения экономической ситуации в Африке.

Со времени принятия программы большинство африканских стран приступили в рамках принятых обязательств к решительному осуществлению серьезных структурных

корректировок и программ экономических реформ. Многие другие африканские страны, возможно, последуют нашему примеру. Но каковы стимулы у тех, кто еще размышляет над этим вопросом, если учесть ничтожную поддержку, полученную пионерами этого движения? Надо обеспечить гарантии таким странам, которые, подобно моей, трудятся над решением задачи осуществления программ структурной корректировки, чтобы их усилия не были тщетными и чтобы им была оказана должная и своевременная поддержка.

Среднесрочный обзор и оценка, проведенные несколько дней тому назад Специальным комитетом полного состава Генеральной Ассамблеи, дали нам отрадную возможность критически подойти к вопросу выполнения взаимных обязательств, принятых африканскими странами и международным сообществом. Были выявлены недостатки и препятствия, и Генеральная Ассамблея в ходе этой сессии должна принять решение о мерах, политических шагах и инициативах для их преодоления.

В связи с этим уместно выделить три отдельных, но взаимосвязанных вопроса. По мнению моей делегации, они носят основополагающий характер и требуют конкретного подхода. Я имею в виду низкие цены на сырьевые товары, серьезные проблемы, связанные с погашением задолженности, а также недостаточный приток средств на цели развития.

Африка очень хотела бы иметь возможность самостоятельно обеспечивать основную часть ресурсов, необходимых для финансирования своего развития, за счет поступлений от реализации собственных усилий. Но как могут быть достигнуты эти устремления, если цены на основные виды сырьевых товаров, представляющих интерес для Африки, остаются искусственно заниженными? В различных программах корректировки меры по восстановлению инфраструктуры сельского хозяйства и стимулирования фермеров поглотили значительную часть капиталовложений, и вызывает разочарование тот факт, что, когда эти усилия приводят к увеличению выпуска продукции, доходов не хватает даже на то, чтобы покрыть затраты на капиталовложения. В настоящее время Африка ежегодно теряет миллиарды долларов за счет низкого уровня цен на сырье. Развитие и капиталовложения также пострадали от этого, и наша возможность погашения задолженности была серьезно ослаблена. На рынке, где одна группа постоянно продает свой товар по низкой цене, а покупает товар по высокой цене, нужна защита слабого и уязвимого торговца до тех пор, пока не придет время, когда он будет способен торговать на равных с сильными торговцами. Это делалось даже в так называемых

свободных рыночных экономиках. Существующее положение с торговлей сырьевыми товарами в африканских странах требует такого подхода, и мы отмечаем, что цель Общего фонда сырьевых товаров состоит среди прочего в защите производителя сырья. Помимо экономических мер стабилизации цен на сырье, предприняты также меры, которые позволили бы производящим странам диверсифицировать свое производство. Соглашение об Общем фонде наконец отвечает всем требованиям для вступления в силу и дает нам уникальную возможность отказаться от слов и идеологической жесткости и заняться прагматическими и искренними усилиями по преодолению одного из самых серьезных препятствий на пути экономического развития Африки. Мы искренне призываем все страны, которые до сих пор не сделали этого, ратифицировать данное соглашение.

Второй важный вопрос – это вопрос внешней задолженности африканских стран и серьезные проблемы выплаты по задолженности, стоящие перед большинством африканских стран. Международный валютный фонд (МВФ) в последнем обзоре пришел к выводу о том, что положение с внешней задолженностью в районе Африки к югу от Сахары существенно ухудшилось. Это свидетельствует о том, что стратегия решения проблемы не сработала, поскольку частый пересмотр сроков лишь откладывает на будущее выполнение нынешних обязательств и усугубляет долговые обязательства некоторых африканских стран. Мы рады тому, что некоторые из задолженностей были превращены в безвозмездные пожертвования. Мы также высоко ценим инициативы, касающиеся задолженности наиболее бедных стран, предпринятые на недавней встрече на высшем уровне в Торонто. Но, как мы постоянно заявляли, этого можно добиться лишь с помощью стратегии, приводящей к существенному сокращению бремени задолженности, и перераспределению остаточной задолженности на более продолжительный период времени. Это позволит избавиться от тяжелого бремени, связанного с выплатой по задолженностям.

Необходимо также найти пути решения вопросов задолженности международным финансовым институтам, которые из политических соображений отказываются от пересмотра сроков выплаты. В настоящее время пять африканских стран лишены права использовать ресурсы Международного валютного фонда из-за задолженности Фонду. Это серьезное положение, и если помощь в этом вопросе не будет оказана вовремя, многие африканские страны окажутся в аналогичном положении. Ряд предложений уже был

(Г-н Асамоа, Гана)

внесен в попытке найти приемлемое решение этой проблемы. Консультативная группа по финансовым потокам для Африки, созданная Генеральным секретарем, предложила рефинансировать задолженности стран, расположенных к югу от Сахары. Эти предложения заслуживают серьезного внимания, учитывая перспективы роста задолженности, наносящей ущерб отношениям между африканскими странами и Фондом.

Третий основополагающий вопрос касается неадекватного притока ресурсов на развитие африканских стран. Хотя международное сообщество взяло на себя обязательство по устранению препятствий на пути доступа африканских государств к этим ресурсам, потоки ресурсов в Африку за последние годы значительно уменьшились. Еще более важным является тот факт, что официальная помощь на цели развития, которая является важным компонентом потоков финансовых средств в Африку, уменьшилась в реальном выражении в 1987 году – факт, по поводу которого Генеральный секретарь выразил разочарование в своем выступлении в Экономическом и Социальном Совете на его второй сессии в Женеве в этом году.

Вызывает глубокую озабоченность тот факт, что решительные попытки многих африканских стран претворить в жизнь программы структурной корректировки подрываются финансовыми ограничениями. Это послужило основанием для принятия программы корректировки с упором на контроль и регулирование спроса, хотя общеизвестно, что корректировка в соответствии с ростом представляет собой наилучший путь к экономическому оживлению и развитию. Меры по сокращению расходов, такие, как возмещение издержек производства и сокращение рабочей силы, создали серьезные трудности в африканских странах, угрожая устойчивости программ экономических реформ в этом регионе.

Моя делегация, конечно, признает, что международное сообщество, включая международные финансовые институты, приняло ряд мер и выступило с определенными инициативами в поддержку усилий Африки. Эти меры и инициативы, однако, были запоздалыми и неадекватными. Вместе они не представляют собой логичную, законченную программу, с помощью которой можно серьезно решать серьезную задачу развития, стоящую перед Африкой. Давайте сейчас, когда мы критически оцениваем нашу работу, смело займемся решением основных вопросов, которые так долго препятствовали экономическому развитию Африки, давайте решим перевести наши обязательства на язык конкретных действий.

Генеральная Ассамблея собралась в этом году в условиях некоторой финансовой неопределенности, хотя и есть перспективы улучшения положения в будущем. Для Организации Объединенных Наций было бы прискорбно оказаться в ущемленном финансовом положении в то время, когда она предпринимает активные миротворческие усилия в Персидском заливе и Афганистане с перспективой подобной деятельности в других

(Г-н Асамоа, Гана)

районах конфликтов. Административные меры, по которым достигнуто соглашение в 1987 году, были выполнены или выполняются. Поэтому мы надеемся, что невыплата средств государствами-членами станет делом прошлого. Финансовые обязательства по Уставу ничем не отличаются от других обязательств по договорам и должны выполняться без всяких предварительных условий.

Что касается политической арены, то Гана приветствует волну мира, которая прокатилась по всей планете. Конфликты, которые еще несколько месяцев назад казались непреодолимыми, теперь урегулируются за столом переговоров.

Отрадный поворот событий в ирано-иракском конфликте вызывает чувство облегчения во всем мире. Нет оправдания восьмилетнему конфликту, который привел к большому человеческим жертвам. Прекращение вооруженных действий поэтому всячески приветствуется. Гана приветствует своевременные шаги, предпринятые Генеральным секретарем с целью начать претворение в жизнь положений резолюции 598 (1987) Совета Безопасности. Мы настоятельно призываем Иран и Ирак оказать максимальную помощь Генеральному секретарю в этот критический период возвращения пострадавшего в войне региона к миру и нормальной жизни. Обе стороны должны, однако, понимать, что прочный мир может быть построен только на основе равенства и справедливости.

Гана также приветствует перспективы восстановления мира в Анголе и Намибии. Отказ народу Анголы в праве на мир после получения этой страной независимости 13 лет назад не может быть оправдан ни под каким предлогом. Опыт Анголы является классическим примером последствий неоправданного внешнего вмешательства во внутренние дела государства - члена Организации Объединенных Наций. Точно так же нерешенный вопрос предоставления независимости Намибии наносит серьезный ущерб авторитету нашей Организации. Теперь, когда Южная Африка, очевидно, поняла тщетность политики колонизации, дестабилизации и агрессии, Гана хотела бы верить в то, что поворота назад не будет.

Учитывая колебания и увливание Южной Африки в прошлом, мы, естественно, не можем не испытывать скептицизма. Мы помним о том, что нынешние шаги похожи на те, которые предпринимались четыре года назад, когда соглашение в Лусаке должно было привести к прекращению огня, разъединению в Южной Африке и созданию совместной комиссии по контролю. К концу того года, однако, не только развалилось соглашение в Лусаке, но войска Южной Африки начали широкомасштабное вторжение в Анголу. Мы также помним о неискренности режима Боты в отношении претворения в жизнь соглашения Нкомати.

Важно, чтобы международное сообщество не занимало благодушной позиции в отношении положения на юге Африки. Истина состоит в том, что режим апартеида не только активизировал репрессии против своего народа, но и принял драконовские законы для подавления любого выражения несогласия. Запрет, наложенный в ноябре прошлого года на всю политическую деятельность организаций, борющихся за ненасильственные меры, и арест мирных демонстрантов, включая священнослужителей, говорит о том, что режим апартеида не заинтересован в реальных реформах. Совершенно очевидно, что Южная Африка намеревается сохранить систему апартеида, а это означает вероятность новых агрессивных действий против "прифронтовых" государств. Международное сообщество должно принять все необходимые меры для ликвидации системы апартеида, лишения южноафриканцев возможности совершения агрессии и укрепления "прифронтовых" государств, с тем чтобы они могли противостоять агрессии со стороны Южной Африки.

Южная Африка вполне может жить в мире со своими соседями и стать уважаемым членом международного сообщества, если бы она сделала соответствующие шаги в направлении полной ликвидации системы апартеида. Среди шагов, которые необходимо предпринять, режим Боты должен немедленно освободить Нельсона Манделу и всех политических заключенных и начать переговоры с черным руководством, имея в виду разделить власть демократическим путем со всеми южноафриканцами, независимо от расы, цвета кожи и вероисповедания. Гана считает, что до тех пор пока это не будет сделано, необходимо дальнейшее ужесточение санкций для обеспечения полной изоляции и падения режима Южной Африки.

Еще одним нерешенным региональным конфликтом в Африке, который требует немедленного решения, является конфликт в отношении Западной Сахары. Мы настоятельно призываем все стороны сотрудничать с Организацией африканского единства и с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций с целью урегулирования конфликта и беспрепятственного обеспечения самоопределения народа Западной Сахары.

Окрепил надежды на установление мира в Афганистане и Кампучии, и мы благодарны всем тем, кто продолжает добиваться мира в этих странах. Гана приветствует женеvские соглашения и начало вывода иностранных войск из Афганистана. Мы особо высоко ценим мужественное решение Советского Союза вывести свои войска из этой

страны. Мы призываем все заинтересованные стороны сотрудничать для успешного претворения в жизнь мер, которые предпринимаются в контексте Миссией добрых услуг Организации Объединенных Наций в Афганистане и Пакистане с целью оказания афганским беженцам помощи в возвращении на родину для участия в восстановлении своей страны.

Недавние предварительные переговоры в Индонезии сторон кампучийского конфликта также являются отрадным событием. Мы полагаем, что, опираясь на эти основы, участники конфликта смогут сузить разногласия и, возможно, достичь договоренности. Народ Кампучии исстрадался без мира, и его желание должно быть претворено в жизнь с помощью активной поддержки со стороны международного сообщества, но в конечном итоге мир возможен только если стороны конфликта призовут политическую волю для решения своих разногласий.

Надежды на мир на Ближнем Востоке продолжают ослабевать с каждым днем. Это в основном объясняется нежеланием израильского правительства прислушаться к ветру перемен, который охватил весь мир. Сложные проблемы оккупированной палестинской земли усугубились.

Восстание, которое началось в декабре 1987 года, все еще продолжается, и жертвы палестинцев с каждым днем увеличиваются. Подлинная трагедия состоит в том, что Израиль продолжает рассматривать это восстание как просто вопрос правопорядка и поэтому вновь прибегает к политике "железного кулака" для урегулирования этого положения вместо того, чтобы признать, что восстание является законным взрывом накопившегося недовольства палестинцев. Мы настоятельно призываем израильские власти решать проблемы и выше ценить человеческую жизнь, добрососедство и мирное сосуществование со своими соседями и остальной частью международного сообщества.

По мнению Ганы, Генеральная Ассамблея должна вновь обратиться с призывом о созыве международной конференции по Ближнему Востоку. Все заинтересованные стороны должны получить возможность участвовать в конференции без каких-либо предварительных условий.

Положение в Центральной Америке также продолжает вызывать тревогу. Надежды, которые мы лелеяли в прошлом году в отношении этого региона, развеялись из-за упрямства контраст, которое помешало выполнить центральноамериканское мирное соглашение. Необходимо приложить все усилия для оживления мирного процесса без неуместного внешнего давления или вмешательства. Внешнее давление мотивируется идеологическими соображениями, что, по нашему мнению, подрывает мирный процесс. Генеральная Ассамблея должна вновь призвать все заинтересованные стороны стремиться к достижению политического урегулирования и выполнять принципы Устава Организации Объединенных Наций.

Корея является еще одним районом, где политическая напряженность угрожает стать постоянной. Сохраняющийся раскол этой страны и противоречия между Севером и Югом не служат интересам корейцев. Гана с радостью отмечает возобновление контактов и переговоров между двумя частями этой страны и надеется, что, несмотря на отсутствие конкретных результатов, диалог будет продолжаться и расширяться с целью достижения воссоединения этой страны. Корейскому народу надо дать возможность самому определять свое будущее без внешнего давления или влияния.

Продолжающееся усиление гонки вооружений остается основной угрозой для самого существования человечества. Не может быть никаких моральных оправданий для нынешних уровней расходов на вооружение в то время, как огромному большинству

человечества не хватает предметов первой необходимости. Именно с учетом этого мы выразили надежду, что пятнадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, третья специальная сессия по разоружению, состоявшаяся весной этого года, предоставит возможность принять программу действий, которая смогла бы дать дальнейший импульс процессу разоружения. К сожалению, эта специальная сессия потерпела неудачу, несмотря на благоприятную международную обстановку, созданную подписанием Договора между Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом о ликвидации ракет среднего и меньшего радиуса действия (Договор РСМД).

Специальная сессия, однако, предоставила нам возможность высказать ряд новых предложений, я, в частности, имею в виду предложения, высказанные 120 неправительственными организациями, которые принимали в ней участие. Эти предложения должны быть изучены для их возможного принятия. Делегация Ганы будет готова сотрудничать с любой делегацией, которая пожелает изучить эти предложения и разработать на их основе резолюции для рассмотрения Генеральной Ассамблеей.

По-прежнему придавая особое значение ядерному разоружению, мы также полагаем, что разоружение в области обычных вооружений заслуживает не меньшего внимания. Огромные закупки вооружений за последние годы являются явным подтверждением того, что международное сообщество не должно ослаблять усилий по мобилизации общественного мнения на борьбу за разоружение во всех его аспектах. Но они должны сопровождаться аналогичными усилиями по обеспечению социальной, экономической и политической справедливости для всех государств.

Давайте надеяться, что сотрудничество, которое развивается между сверхдержавами, будет преследовать цель обеспечения справедливости для всех государств и народов, особенно тех государств и народов, которые в течение веков остаются жертвами произвола и безразличия. У малых стран не будет другого выхода, кроме как бороться с любой попыткой навязать им представление о мире, которое не учитывало бы эти основные тревоги.

В заключение моя делегация хотела бы вновь обратиться с призывом ко всем государствам-членам объединить свои интеллектуальные и материальные возможности в поддержку принципов и целей этой Организации. Организация Объединенных Наций может быть и несовершенна, но она остается и еще надолго останется незаменимым средством обеспечения мирного сосуществования.

Г-н ГОНСАЛЕС ПОСАДА (Перу) (говорит по-испански): Г-н Председатель, делегация Перу поздравляет Вас с избранием на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, где страны севера, юга, востока и запада изложат свое понимание мира, который по-прежнему страдает от войн, конфликтов, несправедливости, неравенства и отвратительной расовой дискриминации апартеида.

Мы считаем, что мы разделяем ответственность, которая возложена на наш регион в Вашем лице. Мы уверены, что Ваше руководство будет опираться на идеалы свободы, независимости, развития и мира, которые объединяют вместе народы латиноамериканских и карибских стран.

Я выступаю перед Генеральной Ассамблеей как министр внешних сношений Перу. Я представляю страну древних цивилизаций и культур, страну, которая сегодня на пороге XXI века имеет более 20 млн. жителей, причем 40 процентов ее населения моложе 15 лет, и страну, которая упорно стремится к сохранению своей независимости и достижению целей развития.

Для нас быть перуанцами означает быть латиноамериканцами, и это влечет неизбежную приверженность нашей позиции как граждан континентальной родины или, как сказал наш освободитель Симон Боливар, республиканской нации.

Учитывая латиноамериканскую приверженность перуанского народа и тревожные признаки экономического и социального кризиса, который поразил наш регион, я должен остановиться в своем заявлении на задачах, которые возникают у латиноамериканцев в связи с существующими проблемами и обещаниями, и на задачах и перспективах на будущее. Как представитель государства, борящегося против инфляции, самого основного врага нашего народа, путем осуществления жесткой экономической программы, которая будет иметь и социальные последствия, я должен отметить, что положение моей страны имеет много общего с той драмой, которую переживают континентальные народы Латинской Америки. Экономические и финансовые трудности усугубляют наши социальные проблемы и требуют объединенного, творческого и согласованного ответа.

Мы, латиноамериканцы, исторически осознаем, что только объединившись мы сможем продвинуться вперед в решении наших экономических и социальных проблем. Если мы будем разделены, мы лишь сохраним и усугубим эти проблемы, что приведет к опасному увеличению разрыва между нами и промышленно развитым миром. И это в то время, как другие географические районы будут продолжать развиваться и достигать все большего прогресса.

(Г-н Гонсалес Посада, Перу)

Латинская Америка находится в состоянии кризиса. Мы должны честно сказать об этом и указать международному сообществу на те симптомы, которые подобно рентгену ясно свидетельствуют о масштабах проблем*.

* Г-н Рана (Непал), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Показателями этого являются объем и иррациональная структура внешней задолженности, давящей над нами платежами, погасить которые невозможно, в значительной степени ограничивающей мобилизацию ресурсов, необходимых для удовлетворения самых насущных социальных потребностей, и препятствующей притоку внешних инвестиций и ресурсов, необходимых для развития.

Латиноамериканцы задолжали 420 млрд. долл., которые составляют 45 процентов нашего валового регионального продукта и на выплату процентов по которым уходит 40 процентов общего дохода от экспорта.

В 1982 году, в начале кризиса, региональная задолженность в 2,7 раза превышала общий объем экспорта; это соотношение ныне возросло до 3,5 раза, и на будущие годы ожидается дальнейший рост этого показателя. Кроме того, с 1982 по 1987 год в счет погашения задолженности Латинская Америка перевела в развитые страны 190 млрд. долл., получив при этом в качестве новых вкладов только 40 млрд. долл., что составило дефицит в 150 млрд. долл.

Это вызывает наибольшую тревогу, ибо регион в огромных количествах теряет свои финансовые ресурсы, и наши страны превращаются из реципиентов капитала в его чистых экспортеров в развитой мир, таким образом лишая себя ресурсов, жизненно необходимых для осуществления социальных программ и программ развития, невыполнение которых усугубляет бедность наших народов и ставит под угрозу само их выживание.

Вдобавок ко всему наша доля в мировой торговле упала до 4 процентов, а условия торговли ухудшились на 14,5 процента. Если бы этого ухудшения не произошло, Латинская Америка за последние восемь лет имела бы дополнительный доход в порядке 70 млрд. долл.

Столь же серьезным аспектом нынешней ситуации является положение дел в капиталовложениях и финансовых ресурсах, привлеченных регионом за тот же период. Внутренняя экономия средств для капиталовложений в регионе снизилась с 24 до 15 процентов внутреннего валового продукта в значительной степени из-за того, что эти деньги пошли на погашение внешней задолженности; в то же время и внешние капиталовложения сократились с 12 процентов в начале десятилетия до 4,6 процента в 1986 году.

Прежде в масштабах развивающегося мира Латинская Америка получала 70 процентов мировых капиталовложений; сегодня эта цифра упала до 17,5 процента в значительной степени из-за того, что неспособность уплаты долгов на установленных нам условиях отбило желание делать капиталовложения в наш регион.

Это реалии кризиса, потрясающего нас наравне с тем фактом, что наш импорт и экспорт упали до небывало низкого за всю историю уровня, выявив чрезвычайно неблагоприятное стечение обстоятельств, при котором латиноамериканское население постоянно растет, создавая таким образом соответствующие экономические и социальные потребности.

Что мы можем сделать в столь суровой реальности? Что мы можем сделать для того, чтобы обеспечить способность Латинской Америки выйти из кризиса, который угрожает приобрести хронический характер?

В первую очередь крайне необходимо, чтобы мы полностью осознали всю трагичность ситуации и чтобы мы, латиноамериканцы, взяли на себя обязательство объединиться не только в риторическом повторении или каждый раз подтверждаемом перечислении проблем, но и в сплочении наших усилий для выработки общей стратегии, которая позволила бы нам договориться о новых более приемлемых и реалистичных условиях погашения внешней задолженности и которая заставила бы наших кредиторов понять, что эта задолженность не может быть выплачена на первоначальных условиях.

Во-вторых, мы убеждены, что пришло время решительной интеграции латиноамериканских государств.

Латиноамериканская интеграция больше не может оставаться проектом далекого будущего или отдаленной целью. Она стала императивом сегодняшнего дня, насущной необходимостью, обязательным условием для модернизации наших производственных структур, с тем чтобы создать более широкий рынок, который наделит экспортируемые нами товары большей конкурентоспособностью и позволит нам получать капиталовложения и финансовые ресурсы на реалистичных условиях без ущерба для наших суверенных решений.

Именно таким образом понимаемая интеграция наделит регион многонациональной дипломатической мощью и силой, позволив ему выступать единым фронтом на международных переговорах по вопросам экономики и торговли и оказывать сопротивление и отпор протекционистским мерам развитого мира.

Латиноамериканская интеграция – ключ к развитию, к неосуществленной мечте наших освободителей и невыполненному обязательству перед нашими народами – на костылях карабкается по ступенькам, в то время как интеграция развитых стран взмывает ввысь на лифте, увеличивая разрыв, отделяющий нас от Севера, и с болью обрывая у нас ресурсы и средства, жизненно необходимые для развития.

(Г-н Гонсалес Посада, Перу)

Именно поэтому наши народы со всем на то основанием призывают к действию, ответственности, динамизму, решительности и совместным усилиям.

У Латинской Америки нет времени, которое можно было бы терять. Нет в ней места для апатии, бюрократизма и равнодушия, потому что ежегодно на нашем континенте от голода умирает 700 тыс. детей; потому что более 110 млн. латиноамериканцев живут в бедности, а из них 35 млн. пребывают в недостойных человека условиях, определяемых как чрезвычайная бедность; потому что в 40 процентах латиноамериканских семей дети не получают достаточного питания; потому что 78 процентов из них живут в антисанитарных условиях; потому что число совершенно не имеющих работы людей, составлявшее в 1980 году 25 миллионов, ныне насчитывает 40 миллионов, и, возможно, что в результате экономического спада это число будет расти; потому что число частично занятого населения также составляет 40 млн. человек; потому что 60 процентов экономически активного населения не охвачено социальным обеспечением и потому, что доход на душу населения упал на 10 процентов.

Как если бы всего этого было недостаточно, голод и нищета также создают условия, которые делают детей объектами войны, политического насилия и терроризма, что наглядно демонстрируется тем фактом, что с 1982 года по сегодняшний день более 300 тыс. детей были оторваны от своих домов и тысячи других погибли или были ранены в результате этих негативных тенденций. Терроризм, эта патологическая и крайняя форма насилия, презирающая жизнь и демократию и делающая преступление одним из аномальных способов проведения политики, тоже появилась в Латинской Америке и заслуживает нашего самого решительного осуждения, а также требует от нас твердой решимости бороться с ней, но только в рамках закона, ибо лишь таким образом мы будем утверждать гуманистические и демократические структуры, которые мы хотим создать в наших обществах.

Латинская Америка должна также бороться с таким серьезным и вызывающим озабоченность феноменом, как торговля наркотиками, являющимся преступлением против человечества, подрывающим нашу экономику, разлагающим моральные основы жизни общества и стремящимся утвердиться в качестве нового центра власти, угрожающего безопасности государств и общества.

После десятилетия 70-х годов, когда потребительский рынок кокаина и других наркотиков в некоторых промышленно развитых странах увеличился десятикратно, сложились международные картели, специализирующиеся на незаконной торговле наркотиками, а число наркоманов во всем мире превысило в настоящее время 50 млн. человек.

В силу громадных масштабов незаконной торговли наркотиками, которая по своему функционированию сходна с деятельностью транснациональной корпорации, ежегодный оборот которой составляет примерно 400 млрд. долл., победить это зло при помощи изолированных или частичных стратегий невозможно. Наступление на незаконную торговлю наркотиками следует вести решительно и по всем направлениям на основе такого всеобъемлющего подхода, который строился бы с учетом отношений, существующих между такими факторами, как потребление, производство, транспортировка, незаконная торговля и финансирование операций, каждый из которых способствует поддержанию и увековечению экономического цикла оборота наркотиков.

В Перу это зло имеет место, однако наша страна полна решимости с ним бороться. Поэтому в Андской группе, в Организации американских государств, в движении неприсоединения и в таком еще более представительном форуме, как Организация Объединенных Наций, мы выступаем за координацию политики и действий, направленных на установление эффективных международных стандартов, которые должны позволить незамедлительно осуществить в рамках единой программы развития замещение одних сельскохозяйственных культур другими, обеспечить резкое сокращение потребления, осуществить конфискацию материальных и денежных средств, приобретенных в результате незаконной торговли наркотиками, провести унификацию наших законодательных актов и сделать в них решающий акцент на профилактике и лечении наркомании, а также развивать без каких бы то ни было условий международное сотрудничество в финансовой области в интересах оказания помощи тем странам, в которых существует проблема незаконного производства наркотиков.

Ведущиеся в настоящее время в Организации Объединенных Наций переговоры по проекту конвенции должны быстро привести к принятию эффективного международно-правового документа. Добиться этого можно лишь на основе

(Г-н Гонсалес Посада, Перу)

сбалансированной конвенции, равным образом направленной против потребления, незаконной торговли, транспортировки, производства и финансирования незаконных операций, такой конвенции, которая основывалась бы на полном уважении суверенитета и международной юрисдикции государств.

В вопросе, касающемся борьбы против незаконного оборота наркотиков, мы будем проявлять настойчивость, поскольку эта борьба представляет собой моральное обязательство по отношению ко всем народам мира, и особенно по отношению к детям и молодежи, которые страдают от этого зла. К принятию такого обязательства неоднократно призывал президент Перу Алан Гарсиа, который подчеркивал, что терять время больше нельзя, что надо отдать все силы этой борьбе за нравственность, за жизнь на Земле.

Теперь я остановлюсь на некоторых приоритетных вопросах международной повестки дня.

В урегулировании основных вопросов конфликтного характера, таких, как война между Ираном и Ираком, положение в Афганистане, Кампучии, Западной Сахаре и Намибии, были достигнуты значительные успехи, которые ведут нас по пути, открывающему хорошие перспективы с точки зрения обеспечения международного мира. Процессы разрядки напряженности, утверждения в отношениях между государствами здравого разума – это длительные процессы, направленные на обеспечение торжества жизни над смертью, мира над войной; надо сказать, что успешному развитию этих процессов со свойственными ему талантом и энергией способствует Генеральный секретарь, славный сын Перу, которого мы приветствуем с вполне оправданной гордостью. Важно, чтобы эти процессы принесли плоды, чтобы открылись новые направления переговоров в отношении других регионов, в которых наблюдаются войны, таких, как Центральная Америка, которая представляет собой часть Латинской Америки, в рамках которой совершенно необходимо выполнить положения соглашения "Эскипулас-II" и утвердить авторитет международного права и правопорядка, в условиях обеспечения которых на основе невмешательства и неприменения силы должно быть обеспечено мирное сосуществование всех народов. Все это необходимо для того, чтобы довести до логического завершения длительный процесс переговоров, в которых при посредничестве Контадорской группы и Группы поддержки принимала и продолжает принимать активное участие перуанская дипломатия.

(Г-н Гонсалес Посада, Перу)

Аналогичным образом, безотлагательно необходимо, чтобы Соединенные Штаты и Советский Союз провели работу по углублению содержания достигнутых между ними договоренностей в области разоружения, с тем чтобы они в конечном счете привели к устранению ядерной угрозы с лица Земли. Иначе те соглашения, которые уже заключены, едва ли будут иметь какое-либо практическое значение, так как переход от разрушительного потенциала, способного обеспечить 100-кратное уничтожение нашей планеты, к потенциалу, обеспечивающему ее 80-кратное уничтожение, нельзя рассматривать как подлинный прогресс.

Разоружение – это синоним разрядки напряженности и братства. В экономическом плане она подразумевает направление ресурсов, используемых для целей разрушения и уничтожения людей, на цели созидания и сохранения жизни на Земле. Поэтому продвигаемая латиноамериканскими и неприсоединившимися странами идея относительно использования высвобождаемых таким образом средств для создания фонда, предназначенного для борьбы против нищеты и голода, который управлялся бы Организацией Объединенных Наций, по-прежнему актуальна*.

Таким образом, те из нас, кто призывает к демократизации международных отношений, те из нас, кто борется за осуществление процесса мира, разрядки международной напряженности и отказа от насилия, выражают позицию наших народов, которые жаждут жизни и социальной справедливости. Перу вопреки всему решительно верит в демократию и гражданские свободы, в то, что государство должно основываться на силе права. Именно эти неизменные принципы имеют решающее значение в жизни нашей страны.

В данном форуме Перу протягивает руку дружбы всем народам, вновь заверяет их в своей верности Организации Объединенных Наций и выражает надежду на то, что результаты нынешней сессии Ассамблеи оправдают надежды всех тех, кто заявляет о том, что он верит в братство всех людей, в общую судьбу всех тех, кто живет на этой все еще беспокойной и неблагополучной планете.

В тревожной надежде на нас устремлены глаза беднейших мира сего. Все, кому дорог мир, все кому дорого человечество, ждут наших решений. Мы не должны их разочаровать.

* Председатель вновь занимает свое место.

Г-н СОРСА (Финляндия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы самым искренним образом поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи, которое является данью признательности Аргентине, приверженность которой международному миру и международному сотрудничеству всем нам хорошо известна. С этой страной Финляндия связана узами теплой дружбы. Мы знаем о Вашем опыте, о Вашей компетентности, и мы уверены в том, что Ваше руководство работой данной сессии будет подлинно плодотворным.

Одновременно я хочу выразить свою искреннюю признательность Председателю сорок второй сессии г-ну Флорину за то, что он великолепно выполнил свои обязанности.

Я также хотел бы еще раз воздать должное Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру, с которым у нас сложились отношения, построенные на глубоком доверии и уважении, и вновь выразить ему от имени правительства Финляндии нашу признательность за те усилия, которые он предпринимает в интересах упрочения авторитета принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также укрепления роли и механизма нашей Организации.

Организацию Объединенных Наций часто критиковали за ее неспособность решать возложенные на нее в соответствии с Уставом задачи по поддержанию мира и безопасности. Ставилась под вопрос роль Организации Объединенных Наций. Эта критика не была беспочвенной. Возможности, которыми располагает Организация, не всегда использовались. Организация Объединенных Наций слишком часто использовалась как форум для усугубления разногласий.

Тем не менее серьезные события, происшедшие в последние недели и месяцы, подтвердили, что Организация Объединенных Наций по-прежнему способна оставаться форумом для принятия решительных мер в интересах безопасности и мира. Авторитет Организации был укреплен недавними достижениями в различных частях мира. Эти достижения говорят о том, что Организация Объединенных Наций является неоценимым инструментом обеспечения мира и сотрудничества. Такое развитие событий особенно приветствуется Финляндией. Моя страна твердо верит в многостороннее сотрудничество и постоянно поддерживает эту всемирную Организацию.

Действительно, сегодня появилась надежда на то, что конфронтация постепенно уступит место сотрудничеству. Такое развитие событий особенно ярко проявилось в отношениях Восток-Запад. Диалог между Советским Союзом и Соединенными Штатами заметно расширился и углубился. Можно заметить новые подходы в отношениях между великими державами. Эти подходы привели к осязаемому прогрессу в уменьшении опасности возникновения войны и военной конфронтации в Европе.

Серьезные международные проблемы не могут решаться без терпеливой работы и готовности добросовестно вести переговоры. Наша Организация является самым подходящим форумом для сближения позиций и механизмом урегулирования конфликтов. Недавние позитивные события подтверждают тот факт, что многие годы усилий в Организации Объединенных Наций и на других форумах по изысканию решений этих конфликтов не были потрачены впустую. В некоторых случаях достигались результаты, которые даже год назад казались просто недостижимыми.

Организация Объединенных Наций сейчас должна решительно воспользоваться теми возможностями, которые открываются в результате наличия благоприятной международной обстановки. Преодолевая серьезный финансовый кризис и после многих лет самокритики, Организация Объединенных Наций должна вновь стать важным фактором в межгосударственных отношениях.

Покойный президент Финляндии Кекконен однажды заявил здесь, в Генеральной Ассамблее, что

"Мы скорее видим себя здесь не судьями, а врачевателями".

Политика Финляндии в Организации Объединенных Наций по-прежнему исходит из этого. Фактически мы считаем, что Организация в целом в большой мере следует этой концепции и должна продолжать делать это. Острые проблемы могут потребовать искусного подхода и решений. Сильная всемирная организация необходима для того, чтобы это оказалось возможным.

Новая ситуация требует переоценки международных подходов к урегулированию конфликтов. Для того чтобы функционировать эффективно, наша Организация нуждается в более широком общем понимании проблем. Решения по важным вопросам должны приниматься консенсусом. Основа для такого единодушия уже существует. Это – Устав Организации Объединенных Наций и строгое соблюдение всех его положений всеми странами – большими и малыми, – участвующими в союзах, нейтральными или неприсоединившимися.

Сегодня, в свете недавнего опыта, никто не может отрицать, что международные проблемы могут рассматриваться и решаться в ходе переговоров между заинтересованными сторонами. Никто не может отрицать, что Организация Объединенных Наций может также помочь и в организации подобных переговоров. Никто не должен забывать о том, что Организация Объединенных Наций в своем Уставе определила общепримлемые для всех государств принципы и на деле призвала государства урегулировать споры по возможности путем переговоров. Диалог и переговоры являются самой сутью делового подхода к международным отношениям.

Достигнутые в этом году результаты отрадны. Например, я хотел бы воздать должное успешным усилиям, которые столь терпеливо предпринимались для урегулирования положения в Афганистане. Услуги, оказанные Организацией Объединенных Наций в этом вопросе, сыграли решающую роль. Остается много неясного в вопросе о будущем Афганистана, но вывод советских войск и возвращение беженцев наряду с широкой программой гуманитарной помощи должны позволить народу Афганистана возобновить строительство своего собственного будущего в условиях мира.

(Г-н Сорса, Финляндия)

Прекращение огня между Ираном и Ираком является крупным достижением как самих сторон, так и Организации Объединенных Наций. После многих лет кровопролития прекращение враждебных действий стало результатом переговоров, которые велись на основе резолюции Совета Безопасности. Это достижение не было бы возможным без признанных во всем мире миротворческих усилий Генерального секретаря. В ходе переговоров об окончательном урегулировании конфликта должны быть приложены все усилия по изысканию приемлемых для всех решений.

Мы с глубоким интересом следили за переговорами относительно проблем Юго-западной Африки и за процессом обретения Намибией независимости. Не только заинтересованные народы, но все международное сообщество с нетерпением ожидают новых конкретных результатов этих переговоров. Достигнутый до сих пор прогресс обнадеживает, и можно надеяться на то, что продолжающиеся переговоры в ближайшем будущем приведут к независимости Намибии и позволят найти прочные решения проблем региона. Тем временем международное сообщество имеет также право соответствующим образом реагировать на нетерпимое положение, которое продолжает сохраняться в Намибии и в Южной Африке.

В Южной Африке система апартеида по сути дела остается неизменной. Финляндия недвусмысленно осуждает систему апартеида как серьезное нарушение прав человека и попрание человеческого достоинства. По-прежнему существует необходимость оказания совместного международного давления на Южную Африку с целью изменения ее политики. Не может быть компромисса в отношении принципа равенства всех людей или в отношении необходимости соблюдения этого принципа на практике.

В ответ на бесчеловечную расовую политику Южной Африки Финляндия вместе с другими странами Северной Европы осуществляет сейчас третью совместную Программу действий против апартеида. Уже введены всеобъемлющие экономические и прочие санкции. Сейчас мы сосредоточили свое внимание на дополнительных мерах, в частности, на разработке более широких санкций, в том числе и обязательных, для введения Советом Безопасности, а также на расширении международной помощи "прифронтовым" государствам юга Африки.

Сохраняющееся тупиковое положение в затянувшемся ближневосточном конфликте представляет собой разительный контраст развитию событий в других районах мира. В ближайшее время не предвидится никаких решений. Бурные события на оккупированных территориях свидетельствуют о необходимости незамедлительного урегулирования конфликтной ситуации. Основа для такого решения имеется. Резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, а также право палестинцев на самоопределение должны стать основой окончательного решения. И в данном случае прогресс невозможен без признания Израилем и палестинцами прав друг друга. Международная конференция по мирному урегулированию на Ближнем Востоке под эгидой Организации Объединенных Наций является наилучшим средством урегулирования путем переговоров. Созыв этой конференции, пользующейся практически всеобщей поддержкой, давно назрел.

Нетрудно найти и другие примеры проблем, терпеливая работа по решению которых, выполняемая в рамках Организации Объединенных Наций, заслуживает успешного завершения. Там, где до сих пор невозможно было добиться заметных успехов, роль Организации Объединенных Наций часто заключалась в содействии поддержанию хрупкого мира или неустанном поощрении и облегчении политического диалога.

Моя страна всегда готова участвовать в такой работе. Обеспечивая людские ресурсы для Миссии добрых услуг Организации Объединенных Наций в Афганистане и Пакистане и для группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в ирано-иракском конфликте, Финляндия стремится внести свой вклад в содействие осуществлению соглашений, достигнутых в этом году под эгидой Организации Объединенных Наций. Финские солдаты сейчас служат под флагом ООН, принимая участие во всех нынешних операциях по поддержанию мира. Мы готовы к участию в очередной операции, которая, как мы ожидали, должна была начаться много лет назад, а именно в обеспечении скорейшего перехода Намибии к независимости.

(Г-н Сорса, Финляндия)

Мое выступление вовсе не означает, что Финляндия во всех отношениях и полностью удовлетворена накопленным к настоящему моменту опытом деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Использование военного персонала, который выделяется различными странами на добровольной основе для несения службы в войсках ООН по поддержанию мира, в основном рассматривается как временная мера. Ее цель заключается в создании более благоприятных условий для политического мирного урегулирования. Тем не менее, мы были свидетелями того, как войска Организации Объединенных Наций зачастую использовались для сохранения статуса-кво в отсутствие ощутимых сдвигов в политическом урегулировании.

Необходимо глубже сообща осмыслить основные цели и принципы операций по поддержанию мира. Деятельность ООН по поддержанию мира должна быть поставлена на прочную финансовую и политическую основу. Сейчас требуется провести всеобъемлющий обзор деятельности по поддержанию мира. При этом необходимо обратить внимание на финансовое обеспечение на требуемом уровне миротворческой деятельности и операций по поддержанию мира. Это, как никогда, важно сейчас, когда непредсказуемость финансового положения угрожает началу операций по поддержанию мира. Для Финляндии как страны, которая делает крупный вклад в эти операции, это имеет особое значение.

Финляндия приветствует прогресс, достигнутый на переговорах между Советским Союзом и Соединенными Штатами, результатом которого стало соглашение о ликвидации ядерных ракет средней и меньшей дальности наземного базирования. Мы с нетерпением ожидаем конкретных результатов продолжающихся переговоров по сокращению стратегических ядерных вооружений большой дальности. Мы также надеемся, что на Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), которая проходит сейчас в Вене, удастся достичь в ближайшее время договоренности о продолжении и расширении процесса по укреплению мер доверия и разоружению в Европе.

Разоружение стало одной из основных задач нашей Организации. Финляндия очень серьезно подошла к третьей специальной сессии Организации Объединенных Наций по разоружению. Мы внесли ряд предложений и приложили немало усилий для их реализации и обеспечения успешного завершения самой сессии. Очень жаль, что не удалось достичь консенсуса по всеобъемлющему заключительному документу. Однако на сессии внесен ряд важных инициатив, и государства-члены должны продолжать предпринимать коллективные усилия в области разоружения.

Чтобы содействовать процессу разоружения, государства-члены должны быть готовы и способны более эффективно использовать учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций. Необходимо проявлять многосторонний подход, если мы хотим добиться эффективного запрета на химическое оружие, если мы хотим реально контролировать проведение ядерных испытаний повсюду в мире, и если мы хотим добиться новых успехов в решении насущной задачи ограничения обычных вооружений. По нашему мнению, Организация Объединенных Наций может также принести пользу, играя более активную роль в области контроля за выполнением заключенных ранее соглашений в области разоружения и контроля над вооружениями.

Контроль адекватен сбору информации и ее сопоставлению с заранее установленными нормами и стандартами. Такие задачи уже успешно решаются в некоторых учреждениях системы Организации Объединенных Наций. В области безопасности необходимый опыт был, например, накоплен наблюдателями в рамках операций по поддержанию мира. Систематический сбор данных, связанных с контролем за выполнением соглашений в области разоружения, мог бы стать логичным шагом в расширении полезных функций Секретариата Организации Объединенных Наций.

Выше я в основном останавливался на политических задачах организации, на подходе к спорам и их урегулированию. Масштаб осуществляемой ООН работы еще более впечатляет, если принимать во внимание деятельность в социально-экономической области и в области прав человека. Моя страна будет по-прежнему вносить свою лепту в эту деятельность Организации Объединенных Наций.

Борьба против дальнейшего ухудшения окружающей среды станет одной из труднейших задач человечества в ближайшие десятилетия. Состояние окружающей среды не удастся улучшить, если не будут систематически учитываться пагубные последствия человеческой деятельности. Это одна из центральных идей концепции устойчивого развития, которая подробно обсуждалась на сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи. Необходимо активизировать работу, которая уже начата учреждениями системы Организации Объединенных Наций в направлении обеспечения устойчивого развития.

(Г-н Сорса, Финляндия)

Финляндия неоднократно заявляла о своей твердой вере в принцип многосторонности. Только глобальные многосторонние усилия помогут нам преодолеть опасно широкий и все расширяющийся разрыв между богатыми и бедными. Экологические задачи и задачи в области развития заставляют нас сосредоточить внимание на взаимосвязанных проблемах, где многостороннее сотрудничество, и особенно ООН, должны сыграть решающую роль. Нам необходима сильная и эффективная система ООН, со всеми ее компонентами, если мы хотим добиться успеха.

Мы надеемся, что процесс перестройки социально-экономических структур ООН будет продолжен с тем, чтобы были достигнуты конкретные результаты. Это будет важным элементом всего процесса перестройки ООН в целом, направленной на усиление ее потенциала в деле решения нынешних и будущих задач.

Будущее мирового экономического развития тесно связано с созданием более благоприятных условий для международной торговли. Мы убеждены, что переговоры в контексте Уругвайского раунда и работа, проводимая Конференцией ООН по торговле и развитию (ЮНКТАД), расширят возможности для улучшения внешних условий в области торговли на благо как развивающихся, так и развитых стран и их народов. Позитивным событием явилось вступление в силу Соглашения об Общем фонде для сырьевых товаров, которое придаст новый импульс важной работе, проводимой ЮНКТАД в этой области.

Вступая в 90-е годы, международное сообщество должно задуматься над всеобъемлющими мерами, которые бы учитывали меняющиеся обстоятельства в области мировой экономики. Все мы ощущаем на себе влияние кризиса задолженности. Необходимо усилить внимание к таким проблемам, как борьба с нищетой, политика в области народонаселения и экологически безопасное развитие. В то же время необходимо оценить взаимосвязь между внутренней политикой и мерами международной поддержки. Рассмотрение на этой сессии вопроса о подготовке и разработке международной стратегии развития на Четвертое десятилетие развития ООН открывает новую возможность для достижения этой цели. Это задача для всего международного сообщества, в решении которой Финляндия, со своей стороны, готова принять участие.

На протяжении последних лет Финляндия является одной из немногих промышленно развитых стран, которая быстро и в значительной степени наращивала объемы своей помощи. Бюджетные предложения на 1989 год, которые сейчас представлены в

парламент, предусматривают ассигнования в качестве официальной помощи на цели развития, которые составляют 0,7 процента от нашего валового национального продукта. Таким образом Финляндия достигнет показателя, установленного ООН.

Перед самым началом этой сессии был проведен обзор Программы действий ООН по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы. Финляндия активно поддерживала эту Программу ООН и по-прежнему подчеркивает важность развития африканского сельского хозяйства, мер по борьбе с засухой и опустыниванием, мер по развитию людских ресурсов и изменений в области политики. Необходимые меры внутренней структурной перестройки в Африке могут стать эффективными, если они будут дополняться внешней помощью, оказываемой в духе партнерства.

Около двух третей объема двусторонней помощи Финляндии приходится на африканские страны. По сравнению с показателями 1986 года помощь Финляндии в осуществлении программ многосторонних финансовых учреждений в целях развития Африки в этом году более чем утроилась. В будущем сахелианские страны также будут оставаться основными получателями помощи на цели развития со стороны Финляндии. Постоянно будет уделяться внимание сотрудничеству со странами - участницами Конференции по координации развития стран юга Африки (САДКК).

Расходы ООН невелики. Я не буду повторять различные сравнения с расходами на другие виды человеческой деятельности. Я также не буду пытаться определить полезность ООН в количественном выражении. Финляндия призывает к эффективности административного и финансового функционирования ООН. Мы высоко оцениваем административные реформы, осуществляемые Генеральным секретарем. Мы понимаем, что сокращение расходов иногда может привести к улучшению общих результатов. Однако независимо от уровня, установленного в любой год для бюджета ООН, имеются определенные принципы, касающиеся финансирования нашего совместного предприятия, которые, по нашему мнению, должны всегда и всеми соблюдаться.

Устав ООН является договором между суверенными государствами, которые согласились соблюдать определенные обязательства. В их число входят правила, которые определяют порядок принятия решений и распределения расходов. Иногда ООН осуществляет программы, которые не пользуются поддержкой Финляндии, но мы никогда

(Г-н Сорса, Финляндия)

не ставили под сомнение наше юридическое обязательство вносить свою долю на покрытие расходов, связанных со всеми законным образом утвержденными программами. Мы считаем, что долевые взносы должны уплачиваться полностью и своевременно. Одностороннее удержание взносов подрывает основы многостороннего сотрудничества.

Несмотря на некоторые позитивные признаки в вопросе финансирования Организации, ООН продолжает работать в условиях недостаточных поступлений. Генеральный секретарь обратился с призывом к государствам-членам, стремясь обеспечить финансирование деятельности ООН. Он имеет в виду, в частности, новые задачи, которые стоят перед Организацией в деле создания и поддержания мира. Если потребуется покрывать дополнительные расходы, Финляндия, со своей стороны, будет готова принять участие в совместных действиях по оказанию помощи.

Мое правительство четко понимает, что ООН продолжает ежедневно демонстрировать полезность своей работы. Нам необходима эта международная Организация. И вполне логично, что моя страна, со своей стороны, хочет быть полезной для Организации и тем самым служить интересам государств-членов. Правительство Финляндии подтверждает свою приверженность Уставу и совместным действиям по достижению важных целей нашей Организации. Добиться этого самым лучшим образом мы можем, проводя нашу давнюю политику нейтралитета и постоянного поиска путей к примирению, диалогу и переговорам. Такова наша позиция на этом форуме.

Генеральная Ассамблея начинает работу своей очередной сессии на позитивной ноте. Пусть она подтвердит, что международное сообщество едино в поисках мирного сотрудничества и диалога. Пусть она станет подтверждением того, что государства-члены хотят видеть ООН эффективной и сильной организацией и хотят взять на себя ответственность на это.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.